

Россия, город Москва, улица Уржумская, дом 4, строение 2

Тел.: (495) 505-50-73 (многоканальный)

Тел.: (812) 708-91-53 (многоканальный)

e-mail: info@aeg-stiebel.ru

www.aeg-stiebel.ru

# Котел газовый настенный- GVA 124



**AEG**  
HAUSTECHNIK



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОТЛА НАСТЕННОГО ГАЗОВОГО.

-  **Проследите за тем, чтобы уполномоченный технический специалист, который проверил котел, поставил штамп в гарантийном талоне.**
-  **Операции по установке, первому запуску, регулировке и техническому обслуживанию выполняются исключительно квалифицированным персоналом. Неправильная установка может привести к повреждению имущества и травме людей или животных, за которые производитель не будет нести ответственность.**

**Во время установки технический специалист должен выполнить следующие проверки:**

- Информация на табличке технических данных должна соответствовать параметрам питающих сетей (газовой, электрической, водопроводной).
- Котел подлежит регулировке в соответствии с его предназначением и производительностью.
- Системы отвода дымовых газов и забора воздуха для горения должны быть правильно установлены и исправно работать.
- Системы отвода дымовых газов и вентиляции должны соответствовать требованиям национальных и местных стандартов независимо от установки котла в помещении, снаружи или в собственном шкафу (см. раздел «Требования стандартов»).

## Общие предупреждения

- ☞ При наличии сомнений относительно тестирования прибора уполномоченным техническим специалистом не пытайтесь запускать прибор. Все операции по техническому обслуживанию и переводу системы на другой тип газа осуществляются профессиональным квалифицированным персоналом, зарегистрированным в соответствии с действующим законодательством и стандартом UNI-CIG 7129/01 и его последующими обновлениями.
- ☞ Убедитесь в соблюдении требований относительно забора воздуха и вентиляции помещения, в котором должен быть установлен котел.
- ☞ Установка котлов возможна снаружи, в частично защищенном месте, в соответствии с действующими стандартами, где минимальная наружная температура не опускается ниже –10 °C. Производитель не несет ответственность за установку в местах, где температура опускается ниже –10 °C.
- ☞ Котел оборудован системой, предохраняющей от замерзания. Если котел установлен в месте, где существует риск замерзания, система, предохраняющая от замерзания, вступит в действие в случае, если котел подключен к электросети и открыт газоподающий клапан. Производитель не несет ответственность за повреждение котла, вызванное несоблюдением этой инструкции.
- ☞ В случае замерзания какой-либо части котла ни в коем случае не пытайтесь включать его, а немедленно звоните в сервисный центр.
- ☞ Система сжигания топлива прибора подлежит проверке каждые два года. Эта проверка включает в себя тестирование КПД котла и выполняется уполномоченным персоналом, обладающим квалификацией в соответствии с требованиями действующего законодательства.
- ☞ Не загораживайте вентиляционные отверстия в помещениях, где установлены газовые приборы (котел, кухонная плита и т. д.).

**Почувствовав запах газа...**

- **НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ, ТЕЛЕФОНЫ ИЛИ ИНЫЕ УСТРОЙСТВА, КОТОРЫЕ МОГУТ ВЫЗЫВАТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАЗРЯДЫ ИЛИ ИСКРЫ.**
- **НЕМЕДЛЕННО ОТКРОЙТЕ ДВЕРИ И ОКНА, ЧТОБЫ СОЗДАТЬ СКВОЗНЯК, КОТОРЫЙ БЫСТРО ОЧИСТИТ ПОМЕЩЕНИЕ ОТ ГАЗА.**
- **ЗАКРОЙТЕ ВСЕ ГАЗОВЫЕ КРАНЫ И КЛАПАНЫ.**
- **ВЫЗОВИТЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.**

## Органы управления котлом – панель управления

### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

1. ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ, КОДА ОШИБКИ И РАБОЧЕГО СОСТОЯНИЯ
2. РУЧКА УПРАВЛЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРОЙ НАГРЕВА СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ
3. РУЧКА УПРАВЛЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРОЙ КОНТУРА ГОРЯЧЕГО ВОДОСНАБЖЕНИЯ
4. КНОПКА ОТОБРАЖЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ КОНТУРА ГОРЯЧЕГО ВОДОСНАБЖЕНИЯ. ДЕРЖИТЕ НАЖАТОЙ В ТЕЧЕНИЕ 5 СЕКУНД ДЛЯ ОТОБРАЖЕНИЯ ВНЕШНЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ (ТОЛЬКО ПРИ НАЛИЧИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ВНЕШНЕГО ДАТЧИКА)
5. КНОПКА ОБСЛУЖИВАНИЯ/СБРОС
6. КНОПКА ВЫБОРА РЕЖИМА ЛЕТО, ЗИМА ИЛИ ЛЕТО/ЗИМА, А ТАКЖЕ ВЫКЛ.
7. КЛЕММНАЯ КОЛОДКА ДЛЯ ВНЕШНЕЙ ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ

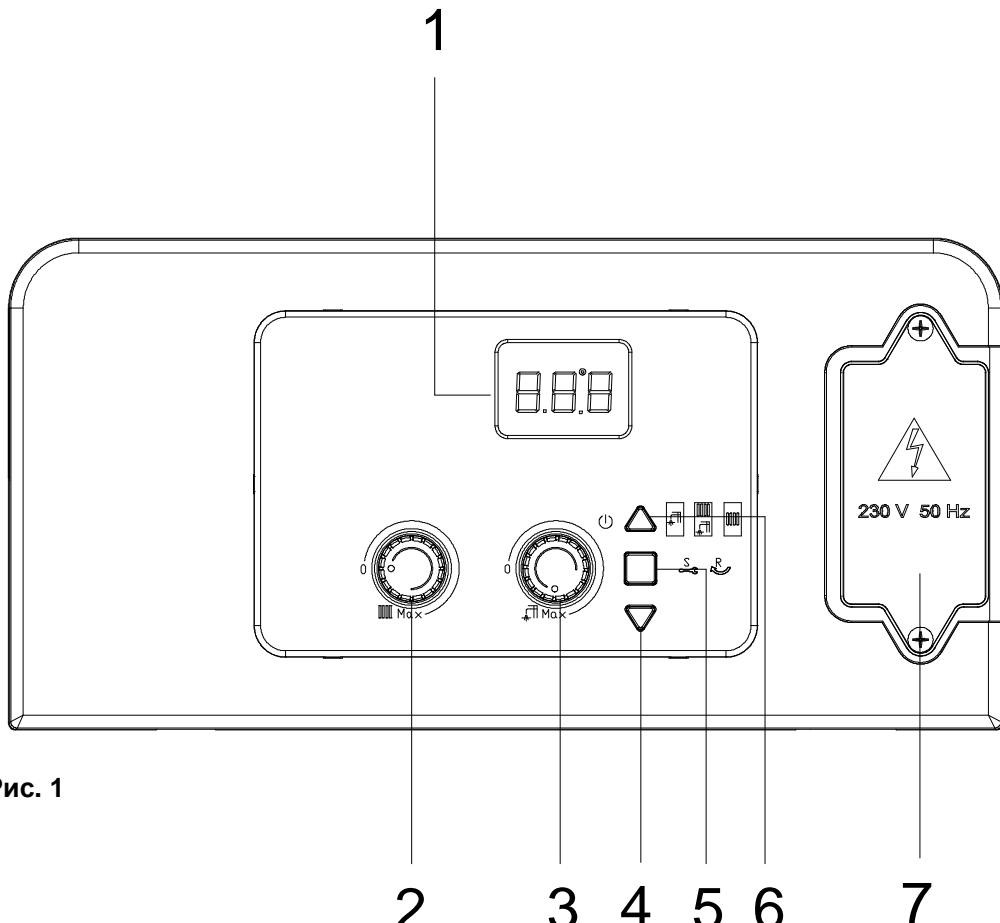


Рис. 1

## Запуск котла

Откройте газовый кран на подающей газовой магистрали.

- Нажмите кнопку **6** «» (рис. 1). Котел включится автоматически (при выборе режима WINTER (ЗИМА) и подключении комнатного термостата).
- Убедитесь в отсутствии мигающих цифр на дисплее **1** (см. коды ошибок). Если код **H2O** отображается на дисплее **1**, это указывает на недостаточное давление теплоносителя в системе отопления. Следовательно, заполните систему, как описано в разделе «Заполнение системы».

### ■ Режим «SUMMER (ЛЕТО)»

Для переключения котла в режим «SUMMER (ЛЕТО)» нажмите кнопку **6** (см. рис. 1). Котел будет обслуживать только систему горячего водоснабжения. На работу котла в режиме «SUMMER (ЛЕТО)» указывает символ  , постоянно горящий на панели управления.

Автоматическая система розжига воспламеняет горелку всякий раз при наличии потребности в горячей воде. В этом случае символ  на панели управления будет мигать.

### ■ Режим «WINTER (ЗИМА)»

Для переключения котла в режим «WINTER (ЗИМА)» нажмите кнопку **6** (см. рис. 1). Бойлер будет обслуживать только систему отопления. На работу котла в режиме «WINTER (ЗИМА)» указывает символ  , постоянно горящий на панели управления.

Автоматическая система розжига воспламеняет горелку всякий раз при наличии потребности в отоплении помещений. В этом случае символ  на панели управления будет мигать.

### ■ Режим «SUMMER-WINTER (ЛЕТО-ЗИМА)»

Для переключения котла в режим «SUMMER/WINTER (ЛЕТО/ЗИМА)» нажмите кнопку **6** (см. рис. 1). Котел будет обслуживать и систему отопления, и систему горячего водоснабжения. На работу котла в режиме «SUMMER/WINTER (ЛЕТО/ЗИМА)» указывает символ  , постоянно горящий на панели управления.

Автоматическая система розжига воспламеняет горелку всякий раз при наличии потребности в отоплении помещений или горячей воде, а на её функционирование указывают символы   , постоянно мигающие на панели управления.

### ■ Регулирование температуры в контуре отопления

Температура нагрева регулируется ручкой **2** (см. рис.1).

- При вращении ручки против часовой стрелки температура понижается.
- При вращении ручки по часовой стрелке температура повышается.
- Диапазон настройки температуры теплоносителя в контуре отопления от минимум 30 °C до максимум 80 °C или, в случае работы при пониженной температуре, от минимум 25 °C до максимум 59 °C.

### ■ Управление температурой горячего водоснабжения

Температура в контуре горячего водоснабжения регулируется ручкой **3** (см. «Панель управления»).

- При вращении ручки против часовой стрелки температура понижается.
- При вращении ручки по часовой стрелке температура повышается.
- Диапазон настройки температуры для контура горячего водоснабжения от минимум 35 °C до максимум 60 °C.

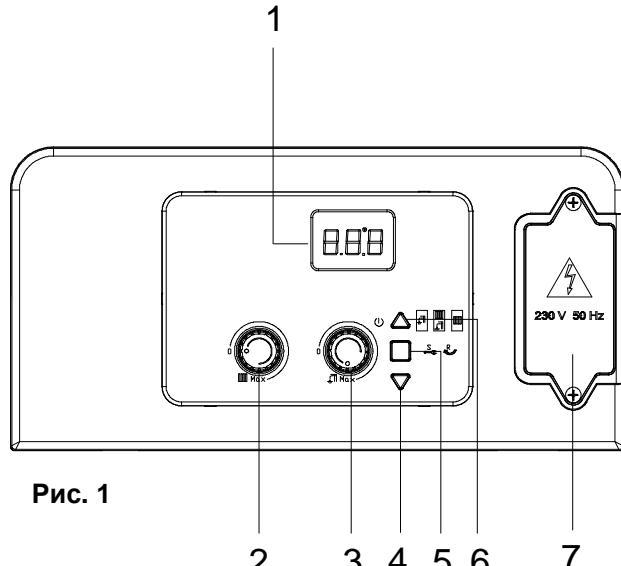


Рис. 1

## ■ Подпитка системы отопления

Давление воды в контуре отопления следует проверять в течение всего периода эксплуатации котла. В связи с этим показания на манометре **M** (рис. 2), расположеннном в нижней части бойлера, не должны быть меньше 1 бар.

Если давления в системе отопления недостаточно для работы котла, на дисплее будет мигать код **H2O** (см. рис. 1).

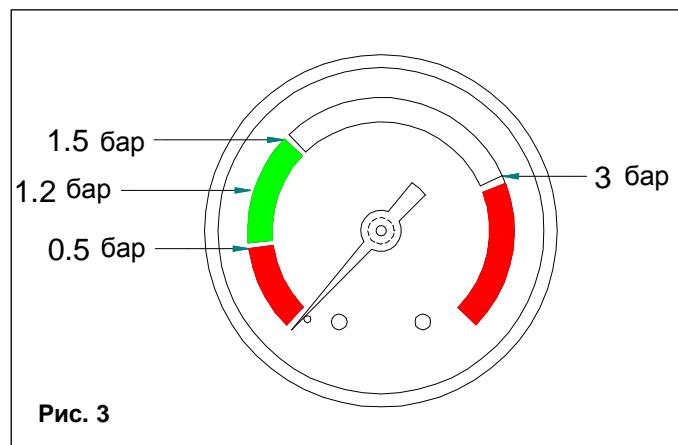
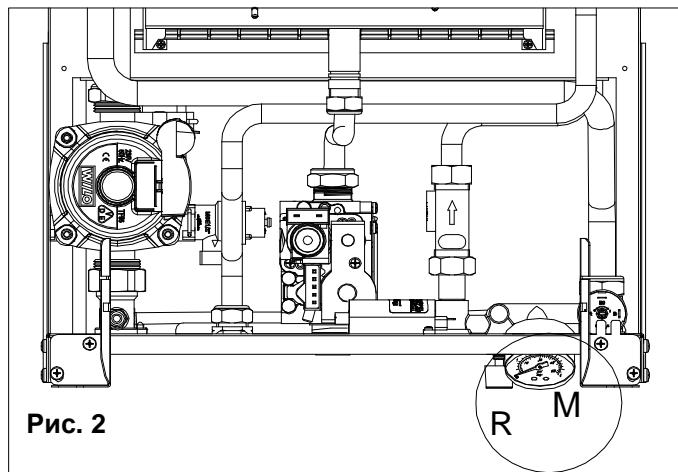
Для возобновления нормальной работы системы открыте внешний кран подпитки **R** (рис. 2) и с помощью манометра **M** убедитесь в том, что давление системы достигает половины зеленого сектора (1,2 бар, см. рис. 3) и что на дисплее не горит код **H2O**.

По завершении операции закройте кран подпитки.

## Диагностика – коды ошибок:

В данном параграфе содержится список кодов ошибок, которые котел может отображать на дисплее 1 (см. «Панель управления»), а также соответствующие указания и операции, которые пользователь может выполнять для сброса ошибок.

**⚠ Если проблема возникает повторно после выполнения нижеследующих действий, звоните в уполномоченный сервисный центр.**



### **E01** Блок ионизации

Код **E01** горит постоянно на дисплее.

- Убедитесь в том, что открыты газовый клапан на котле и газовый счётчик, а также в наличии газа в подающей магистрали (или в резервуаре).
- Выключите и затем включите прибор переключателем 1 (см. «Панель управления») на панели управления.
- После того как код ошибки на дисплее исчезнет, котел запустится повторно.

Если проблема не устранена, **звоните в сервисный центр**.

### **E02** Сработал предохранительный термостат

Код **E02** горит постоянно на дисплее. **Звоните в сервисный центр.**

### **E03** ТЕРМОСТАТ С ЗАЩИТОЙ ОТ ОТРАБОТАННЫХ ГАЗОВ

Код **E03** горит постоянно на дисплее. **Звоните в сервисный центр.**

### **h2o** Сработало реле давления воды

Код **H2O** горит постоянно на дисплее.

- Проверьте давление теплоносителя в контуре отопления. Показания на манометре **M** (рис. 3), расположеннном в нижней части бойлера, не должны быть меньше 1 бар.

- Если давление менее 1 бар, пополните систему, как описано в параграфе «Подпитка системы отопления».
- Бойлер перезапустится автоматически.

Если проблема не устранена, **звоните в сервисный центр**.

**E05** Неисправность датчика нагрева

Код **E05** горит постоянно на дисплее. **Звоните в сервисный центр**.

**E06** Неисправность датчика горячего водоснабжения

Код **E06** горит постоянно на дисплее. **Звоните в сервисный центр**.

**E17** Вышел из строя модулятор

Код **E17** горит постоянно на дисплее. **Звоните в сервисный центр**.

**E22** Запрос программирования параметров

Код **E22** горит постоянно на дисплее. **Звоните в сервисный центр**.

**E77** Электропитание вне эксплуатационного диапазона

Код **E77** горит постоянно на дисплее. **Звоните в сервисный центр**.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если котел не будет использоваться в течение длительного периода времени, пользователь должен выполнить одно из следующих действий:

- Обезопасьте котел, отключив его от всех источников питания (электричества и газа) и выполнив слив системы отопления.
- Переключите котел в режим ожидания, оставив электро- и газоснабжение подключенным и, соответственно, включив функцию предохранения от замерзания.



**AEG**  
HAUSTECHNIK